

**COURSE DATA****Data Subject**

<b>Code</b>	35718
<b>Name</b>	German language for specific purposes
<b>Cycle</b>	Grade
<b>ECTS Credits</b>	6.0
<b>Academic year</b>	2021 - 2022

**Study (s)**

<b>Degree</b>	<b>Center</b>	<b>Acad. Period</b>	<b>year</b>
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	Second term

**Subject-matter**

<b>Degree</b>	<b>Subject-matter</b>	<b>Character</b>
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	12 - Professional environments in language B (CO German)	Optional

**Coordination**

<b>Name</b>	<b>Department</b>
FEHLIG ., JULIANE	155 - English and German

**SUMMARY**

This subject intends to acquaint students with the German language in academic and professional environments. Attention will be drawn on linguistic variation and the processes of discourse construction and organisation in the specialised genres.

**PREVIOUS KNOWLEDGE****Relationship to other subjects of the same degree**

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.



### **Other requirements**

There are no restrictions to enrol in this subject. Nevertheless, students are expected to possess at least a B2 level of German.

### **1008 - Degree in Modern Languages and Literatures**

- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Work and learn autonomously, and plan and manage one's workload.
- Translate at a basic level from language B to language A.
- Know the grammar and develop communicative competences in (a) foreign language(s).
- Show ethical commitment in the field of modern languages and literatures as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to modern languages and literatures.
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Apply quality criteria to work in the field of modern languages and literatures.
- Know and apply the methods of textual criticism and text editing in a foreign language.
- Provide language consultancy and mediation in a foreign language.
- Manage culture in the area of modern languages and literatures.
- Apply the knowledge of modern languages and literatures to their professional environments.

At the end of the subject, students must possess advanced notions of the professional environments where they can apply the knowledge and competences of German for specific purposes. Moreover, they must have reinforced and developed their grammar knowledge and communicative competence in German, specially in common settings of those professional environments.

## **DESCRIPTION OF CONTENTS**

**1. Módulo 1: Arbeitswelt**

- trabajar la redacción de "Lebenslauf", "Anschreiben" y "Geschäftsbriefe"
- simular un "Vorstellungsgespräch" y un "Telefongespräch" para practicar la expresión oral
- analizar la comunicación entre "Vorgesetzter" y "Mitarbeiter"

**2. Módulo 2: Ausbildungssystem & DaF**

- profundizar en "Universitätssystem".
- redactar "Motivationsschreiben".
- solicitar una beca.

**3. Módulo 3: Wissenschaftliches Schreiben**

- planear y estructurar un trabajo científico
- buscar y citar bibliografía
- formular hipótesis y argumentos
- crear coherencia y cohesión textual
- revisar la propia redacción

**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	30,00	100
Computer classroom practice	15,00	100
Classroom practices	15,00	100
Attendance at events and external activities	10,00	0
Development of individual work	20,00	0
Study and independent work	30,00	0
Readings supplementary material	10,00	0
Preparation of evaluation activities	20,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

**TEACHING METHODOLOGY**

En la asignatura se combinarán las clases teóricas y prácticas con el trabajo individual y grupal tutorizado por el profesor.



(a) Clases teóricas: se expondrán los contenidos a desarrollar en cada uno de los temas. Se combinará la clase magistral, sobre todo en la introducción de nuevos conceptos, con la reflexión y discusión a partir de la presentación de casos prácticos. Se instruirá al alumno en la utilización de procedimientos tanto inductivos como deductivos para la identificación de fenómenos lingüísticos y la resolución de problemas de carácter teórico sobre aspectos diversos de la lengua alemana de especialidad a partir del enfrentamiento directo con textos ejemplares de los ámbitos estudiados, así como del aprovechamiento de los materiales de referencia.

(b) Clases prácticas: se realizarán y corregirán ejercicios que el profesor facilitará a lo largo del curso. Los contenidos de los distintos ejercicios y actividades versarán sobre los contenidos teóricos expuestos en clase, y enfrentarán a los alumnos problemas concretos de la descripción del alemán contemporáneo en sus diversas manifestaciones textuales en los ámbitos académicos y profesionales. Se recurrirá a diferentes actividades de carácter participativo e interactivo: ejercicios individuales, en parejas, en pequeños grupos.

(c) Trabajo individual y grupal tutorizado: el profesor concertará tutorías a realizar individualmente y en pequeños grupos.

## EVALUATION

La evaluación será continua durante todo el cuatrimestre. El examen final escrito se realizará en convocatoria oficial.

**Las actividades evaluables durante el cuatrimestre** consisten en lo siguiente:

- Asistencia (10%)
- Proyecto (trabajo en grupo) (20%)
- Actividades en Aula Virtual (20%)

**Exámenes finales:**

- Examen final escrito (30%)
- Examen oral (20%)

En segunda convocatoria no se puede recuperar ninguna actividad evaluable, salvo el examen escrito final y el examen oral.

Para poder presentarse al examen oral es necesario haber aprobado el examen escrito final con una nota mínima de 5 sobre 10.



Para aprobar la asignatura es obligatorio aprobar el examen oral. El examen oral será grabado.

## REFERENCES

### Basic

- Fügert, Nadja/Richter, Ulrike: Wissenschaftlich arbeiten und schreiben. Wissenschaftliche Standards und Arbeitstechniken - Wissenschaftlich formulieren - Textsorten. Lehr- und Arbeitsbuch. Stuttgart: Klett, 2016.
- Fügert, Nadja/Richter, Ulrike: Wissenschaftlich arbeiten und schreiben: Intensivtrainer (Deutsch für das Studium). Stuttgart: Klett, 2017.
- Gerhard, Corinna: Menschen im Beruf - Bewerbungstraining: Deutsch als Fremd- und Zweitsprache/ Kursbuch. München: Hueber, 2016.
- Hering, Axel/Matussek, Magdalena: Menschen im Beruf - Schreibtraining: Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Kursbuch. München: Hueber, 2016.

### Additional

- Roelcke, Thorsten: Fachsprachen. Berlin: Schmidt, 2010.
- Buhlmann, R./Fearn, A.: Handbuch des Fachsprachenunterrichts. Tübingen: Narr, 2000.
- Castell, Andreu: Gramática de la lengua alemana. Madrid: Idiomas, 2001.
- Esselborn-Krumbiegel, Helga: Richtig wissenschaftlich schreiben: Wissenschaftssprache in Regeln und Übungen. Paderborn: Verlag Ferdinand Schöningh, 2017.
- Fuhr, Gerhard: Grammatik des Wissenschaftsdeutschen. Heidelberg: Groos, 1989.
- Gansel, Christina/Jürgens, Frank (2009): Textlinguistik und Textgrammatik. Eine Einführung. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Harras, Gisela (Hrsg.): Grammatik der deutschen Sprache, 3 Bd. Berlin: De Gruyter, 1997.
- Hoffmann, Lothar: Kommunikationsmittel Fachsprache. Tübingen: Narr, 1985.
- Hoffmann, Lothar: Fachtexte und Fachtextsorten. Leipzig: Universität Leipzig, 1990.





- Müller-Küpper, Evelyn/Zöllner, Inge: Leseverstehen. Fachtexte mit Übungen und methodischen Hinweisen. Ismaning: Hueber, 2007.
- Schlüter, Sabine: Menschen im Beruf - Training Besprechen und Präsentieren: Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Kursbuch. München: Hueber, 2018.
- Hering, Axel/Matussek, Magdalena: Menschen im Beruf - Telefontraining: Deutsch als Fremdsprache. München: Hueber, 2016.

## **ADDENDUM COVID-19**

**This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council**

### **HYBRID LEARNING MODE (BLENDED)**

#### **1. Contents**

The contents initially included in the teaching guide are maintained.

#### **2. Workload and teaching schedule**

Maintenance of the weight of the different activities that add up to the hours of dedication in ECTS credits marked in the original teaching guide.

#### **3. Methodology**

- Theoretical/practical (face-to-face) classes + classes by videoconference
- publication of materials in AV
- tasks in AV
- forum discussions in AV



#### **4. Assessment**

- The activities of the continuous evaluation marked in the original teaching guide are maintained
- Face-to-face final written exam
- Oral exams by videoconference

#### **5. Bibliography**

The basic bibliography is maintained because it is accessible.

### **DISTANCE (ONLINE) LEARNING**

#### **1. Contents**

The contents initially included in the teaching guide are maintained.

#### **2. Workload and teaching schedule**

Maintenance of the weight of the different activities that add up to the hours of dedication in ECTScredits marked in the original teaching guide.

#### **3. Methodology**

- All classes by videoconference
- publication of materials in AV



- tasks in AV
- forum discussions in AV

#### **4. Assessment**

- Online written exam
- Oral exams by videoconference

#### **5. Bibliography**

The basic bibliography is maintained because it is accessible.